

# Enquête annuelle de 2013 sur les industries de services : services de préparation de voyages

## CONFIDENTIEL une fois rempli.

According to our files your language of preference is French, should you wish to receive this document in English, please call us toll-free at: 1-800-972-9692.

Veillez vérifier les coordonnées de la personne-ressource pour cette entreprise et corriger si nécessaire.

B00101	Dénomination sociale	
B00102	Nom commercial	
B00109	Prénom	
B00111	Nom de famille	
B00112	Titre	
B00103	Adresse (numéro et rue)	
B00104	Ville	
B00105	Province, territoire ou état	Code postal/ code de zone
B00106		
B00107	Pays	

## Renseignements sur l'entreprise et la personne-ressource

Adresse électronique

B00113

Langue de communication préférée

B00117\_n

français

anglais

Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional)

B00114

Numéro de poste

B00115

Numéro de télécopieur (incluant l'indicatif régional)

B00116

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.  
EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

## Introduction

### But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Vos renseignements pourraient aussi être utilisés par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche. Veuillez consulter le [www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm](http://www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm) pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

### Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

**Note :** Nos questionnaires en ligne sont sécurisés, il n'y a aucun

risque d'interception des renseignements lorsque vous répondez aux enquêtes en ligne de Statistique Canada.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

**Veillez retourner le questionnaire dans les 21 jours.**  
**Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou le télécopier à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

S'il vous est impossible de le remplir dans les 21 jours **OU** si vous avez besoin d'aide, appelez-nous au **1-800-972-9692**.

Statistique Canada  
Division des opérations et de l'intégration  
150, promenade Tunney's Pasture  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)

## Instructions de déclaration

1. Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
2. Déclarez tous les montants **en milliers de dollars canadiens (\$CAN)**.
3. Ne pas inclure la taxe de vente.
4. Les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
5. Veuillez consulter le guide de déclaration au **www.statcan.gc.ca/guides-f** pour obtenir plus de renseignements.
6. Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.

## Activité commerciale

1. Statistique Canada utilise le **Système de classification des industries de l'Amérique du Nord** pour classer la ou les activités de chaque entreprise. Selon nos données, la **principale activité** de cette entreprise est classée comme :

Est-ce l'**activité principale** de cette entreprise?

B05002

- Oui**, c'est l'**activité principale** de cette entreprise. ► *Allez à la question 1b*
- Non**, ce n'est pas l'**activité principale** de cette entreprise. ► *Allez à la question 1a*

- a) Veuillez fournir une **description** brève mais précise de l'**activité principale** de cette entreprise (p. ex. « fabrication de céréales pour petit déjeuner » **ou** « magasin de chaussures » **ou** « développement de logiciels »).

B05003

  

B05004

- b) Environ quel **pourcentage des revenus de cette entreprise** est généré par cette **activité principale**?

 %

Y a-t-il d'autres activités qui **contribuent de manière significative** (au moins 10 %) aux **revenus de cette entreprise**?

B05024

- Oui** ► *Allez à la question 1c*
- Non** ► *Allez à la page suivante*

- c) Veuillez fournir une **description** brève mais précise de l'**activité secondaire** de cette entreprise (p. ex. « fabrication de céréales pour petit déjeuner » **ou** « magasin de chaussures » **ou** « développement de logiciels »).

B05005

  

B05006

- d) Environ quel **pourcentage des revenus de cette entreprise** est généré par cette **activité secondaire**?

 %

## Renseignements sur la période de déclaration

1. Aux fins de la présente enquête, veuillez fournir pour cette entreprise les renseignements les plus récents pour l'exercice financier de 12 mois.

**Note :** Pour cette enquête, la **Date de fin** devrait se situer entre le **1<sup>er</sup> avril 2013** et le **31 mars 2014**.

Date de début <sup>B00205</sup>

AAAA	MM	JJ
------	----	----

 Date de fin <sup>B00206</sup>

AAAA	MM	JJ
------	----	----

2. Si la période de déclaration **ne couvre pas une année entière**, veuillez indiquer la ou (les) raison(s) ci-dessous (indiquez toutes celles qui s'appliquent) :

B00301\_r1

exploitation saisonnière

B00301\_r2

nouvelle entreprise

B00301\_r3

changement de propriétaire

B00301\_r4

changement de l'exercice financier

B00301\_r5

arrêt définitif de l'exploitation

B00301\_r6

fermeture temporaire

B00301\_r7

autre raison — veuillez préciser :

B00301\_r8

3. Veuillez préciser ci-dessous tout changement ou événement qui auraient pu causer une variation des valeurs déclarées pour cette entreprise en comparaison à celles de la période de déclaration précédente (indiquez tous ceux qui s'appliquent) :

B00302\_t1

grève ou lockout

B00302\_t2

effet des taux de change

B00302\_t3

variations du prix des biens ou des services vendus

B00302\_t4

sous-traitance

B00302\_t5

changements organisationnels

B00302\_t6

variations du prix de la main-d'œuvre ou des matières premières

B00302\_t7

désastre naturel

B00302\_t8

récession

B00302\_t9

changements dans la gamme des produits

B00302\_t10

unités commerciales vendues

B00302\_t11

expansion

B00302\_t12

nouveau contrat ou perte de contrat

B00302\_t13

fermeture des installations

B00302\_t14

unités commerciales acquises

B00302\_t15

autres changements ou événements — veuillez préciser :

B00302\_t16

## Revenus

- Notes :**
- Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.
  - Ces questions s'adressent à de nombreuses industries différentes. Il est possible que certaines questions ne s'appliquent pas à votre entreprise.
  - Veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir des instructions détaillées.
  - Veuillez déclarer tous les montants **en milliers de dollars canadiens**.

Quel était le revenu de cette entreprise provenant de chacune des sources suivantes?

en milliers  
de \$CAN

1. Ventes de produits et de services <b>Inclure :</b> ventes, revenus provenant des commissions, de la location et de la location à bail s'ils sont les principales sources de revenus de cette entreprise	F43008	<input type="text"/>	000 \$
2. Location et location à bail (veuillez déclarer seulement s'il s'agit d'une source de revenus secondaire; si la location et la location à bail sont vos principales sources de revenus, veuillez déclarer les revenus à la question 1)	F45801	<input type="text"/>	000 \$
3. Commissions (veuillez déclarer seulement s'il s'agit d'une source de revenus secondaire; si les commissions sont vos principales sources de revenus, veuillez déclarer les revenus à la question 1)	F45701	<input type="text"/>	000 \$
4. Subventions <b>Inclure :</b> dons et collectes de fonds	F47101	<input type="text"/>	000 \$
5. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	F47201	<input type="text"/>	000 \$
6. Dividendes	F51101	<input type="text"/>	000 \$
7. Intérêts	F51201	<input type="text"/>	000 \$
8. Autres revenus — veuillez préciser : <b>Inclure :</b> revenus entre les établissements d'une même société	F51302	<input type="text"/>	
	F51301	<input type="text"/>	000 \$
9. <b>Revenus totaux</b> (somme des questions 1 à 8)	F40000	<input type="text"/>	000 \$

## Dépenses

- Notes :**
- Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.
  - Ces questions s'adressent à de nombreuses industries différentes. Il est possible que certaines questions ne s'appliquent pas à votre entreprise.
  - Veuillez consulter le guide de déclaration pour obtenir des instructions détaillées.
  - Veuillez déclarer tous les montants **en milliers de dollars canadiens (\$CAN)**.

Quelles étaient les dépenses de cette entreprise pour les éléments suivants?

		en milliers de \$CAN	
1.	Coût des biens vendus	F61206	
a)	stocks d'ouverture	<input type="text"/>	000 \$
b)	achats <b>Inclure :</b> matières premières, achats de biens pour la revente et contenants à usage unique <b>Exclure :</b> variation dans les stocks	F61306	<input type="text"/> 000 \$
c)	stocks de fermeture	F61406	<input type="text"/> 000 \$
d)	coût des biens vendus (stocks d'ouverture <b>plus</b> achats <b>moins</b> stocks de fermeture)	F61101	<input type="text"/> 000 \$
2.	Frais de main-d'œuvre (pour tous les employés ayant reçu un T4) :		
a)	salaires, traitements et commissions (déclarer les commissions payées aux non-employés à la question 3)	F61501	<input type="text"/> 000 \$
b)	avantages sociaux des employés	F61502	<input type="text"/> 000 \$
3.	Contrats de sous-traitance <b>Inclure :</b> commissions payées aux non-employés <b>Exclure :</b> frais de recherche et développement	F62503	<input type="text"/> 000 \$
4.	Frais de recherche et développement <b>Exclure :</b> recherche et développement réalisé à l'interne	F62504	<input type="text"/> 000 \$
5.	Honoraires et frais professionnels (p. ex. frais légaux, de comptabilité, de conseils et scientifiques)	F62601	<input type="text"/> 000 \$
6.	Services publics (p. ex. électricité, eau et gaz)	F61801	<input type="text"/> 000 \$
7.	Frais de bureau et dépenses reliées à l'informatique (p. ex. fournitures de bureau, frais postaux et mise à niveau du matériel informatique)	F62505	<input type="text"/> 000 \$
8.	Téléphone, Internet et autres télécommunications	F61802	<input type="text"/> 000 \$
9.	Taxes d'affaires, licences et permis (p. ex. taxes sur les boissons, taxes d'affaires, droits de licence et impôt foncier)	F61901	<input type="text"/> 000 \$
10.	Redevances, redevances de franchisage et droits d'adhésion <b>Exclure :</b> redevances de la Couronne	F62001	<input type="text"/> 000 \$
11.	Redevances de la Couronne (pour l'exploitation forestière, minière et de l'énergie seulement)	F62506	<input type="text"/> 000 \$

en milliers  
de \$CAN

12. Location et location à bail <b>Inclure</b> : terrains, bâtiments, équipement et véhicules	F62101		000 \$
13. Réparation et entretien <b>Inclure</b> : bâtiments, équipement et véhicules	F62201		000 \$
14. Amortissement et dépréciation	F61601		000 \$
15. Assurance	F62301		000 \$
16. Publicité, marketing, promotion, repas et divertissement	F62507		000 \$
17. Frais de déplacement, de réunions et de congrès	F62508		000 \$
18. Frais de services financiers (p. ex. frais bancaires et frais de transactions)	F62401		000 \$
19. Frais d'intérêts	F69101		000 \$
20. Autres coûts et dépenses non liées à l'exploitation <b>Inclure</b> : créances irrécouvrables, pertes sur prêts, dons, contributions politiques et réduction de la valeur des stocks	F62509		000 \$
21. Tous les autres coûts et dépenses — veuillez préciser : <b>Inclure</b> : dépenses entre les établissements d'une même entreprise	F62512	F62511	000 \$
22. <b>Dépenses totales</b> (somme des questions 1 à 21)	F60000		000 \$

## Caractéristiques de l'industrie

### Ventes

Quelles étaient les ventes de cette entreprise pour chacun des produits et services suivants?

#### Services d'organiseurs de voyages

	en milliers de \$CAN
1. Circuits touristiques à forfait comprenant la préparation, la formation de groupe et la mise en marché de circuits touristiques organisés pour des agents de voyage, des voyageurs et/ou des particuliers.	F45172
a) circuits touristiques organisés à forfait	000 \$
b) circuits touristiques personnalisés pour groupes	F45173 000 \$
c) services de revente de circuits touristiques organisés à forfait	F43233 000 \$

#### Services d'agences de voyages

	en milliers de \$CAN
2. Services de réservation incluant les commissions et redevances tirées de la vente de services de transport pour passagers, de services d'hébergement et d'autres services de voyage.	F45174
a) sièges d'avion	000 \$
b) croisières	F45175 000 \$
c) transport (p. ex. navettes d'aéroport, train, location de véhicules et traversier)	F45176 000 \$
d) hébergement	F45177 000 \$
e) circuits touristiques à forfait	F45178 000 \$
f) autres services (p. ex. ventes de billets pour des événements spéciaux, services de réservation informatisés et d'entreposage de données sur les déplacements des voyageurs)	F45179 000 \$
3. Frais de service liés à la planification de voyages <b>Inclure</b> : collecte de renseignements, conseils et formules de voyage	F45181 000 \$
4. Autres services de préparation de voyages (p. ex. les services de visites touristiques, de clubs d'automobiles et d'appartements en multipropriété)	F45182 000 \$
5. Produits d'assurance voyage (p. ex. assurance maladie, bagages et annulation)	F45183 000 \$
6. Autres ventes de produits et services — veuillez préciser : (p. ex. chèques de voyage, marchandises liées aux voyages, opérations de change et virements télégraphiques)	F43005
<small>C43032bt</small>	000 \$
7. <b>Ventes totales de produits et services</b> (somme des questions 1 à 6)	F43000 000 \$

## Ventes par destination

8. Veuillez indiquer, en pourcentage, vos recettes totales d'exploitation provenant de voyages vers des :

destinations canadiennes :

**pourcentage**

F47002\_g1

 %

a) circuits touristiques à forfait et croisières tout compris

F47003\_g1

 %

b) autres

destinations américaines :

F47002\_g2

 %

a) circuits touristiques à forfait et croisières tout compris

F47003\_g2

 %

b) autres

autres destinations :

F47002\_g3

 %

a) circuits touristiques à forfait et croisières tout compris

F47003\_g3

 %

b) autres

9. **Total**

**100 %**

Pour Information Seulement

## Renseignements sur les achats de services

Veillez fournir une répartition des dépenses pour les achats de services suivants en milliers de dollars canadiens.

		en milliers de \$CAN
<b>1. Achats de services de bureau et de services informatiques</b>		
	F61308	
a) traitement de données, hébergement de données et services connexes	000 \$	
	F61309	
b) services de soutien de l'entreprise <b>Inclure</b> : reproductions, centres d'appels et recouvrement de créances	000 \$	
	F61311	
c) autres achats de services reliés au bureau et à l'informatique	000 \$	
	F61310	
<b>Total des services de bureau et des services informatiques</b>	000 \$	
<b>2. Honoraires et services professionnels</b>		
	F62402	
a) services juridiques	000 \$	
	F62403	
b) services de comptabilité, de préparation des déclarations de revenus, de tenue de livres et de la paie	000 \$	
	F62404	
c) services de consultation en gestion et de consultations scientifiques et techniques <b>Inclure</b> : formation	000 \$	
	F62405	
d) services administratifs de bureau	000 \$	
	F62406	
e) services d'intermédiaire en transport de marchandises et de courtage en douanes	000 \$	
	F62407	
f) courtage et autres services liés à l'assurance	000 \$	
	F62408	
g) services de courtage et d'opérations sur valeurs mobilières	000 \$	
	F62409	
h) autres achats de services professionnels	000 \$	
	F62400	
<b>Total des honoraires et des services professionnels</b>	000 \$	

### 3. Services de location et de location à bail

en milliers  
de \$CAN

	F62411	
a) location immobilière non résidentielle		000 \$
b) location et location à bail de véhicules motorisés	F62412	000 \$
c) location et location à bail de matériel informatique	F62413	000 \$
d) services de location et de location à bail de machines et fournitures de bureau <b>Exclure</b> : matériel informatique	F62414	000 \$
e) services de location et de location à bail de machines et de matériel d'usage commercial et industriel, sans opérateur <b>Exclure</b> : fournitures de bureau	F62415	000 \$
f) autres services de location	F62416	000 \$
<b>Total des services de location et de location à bail</b>	F62410	000 \$

### 4. Services de réparation et d'entretien

en milliers  
de \$CAN

	F62417	
a) services de sécurité et d'investigation		000 \$
b) services de gestion des déchets et d'assainissement	F62418	000 \$
c) services de réparation et d'entretien de véhicules automobiles	F62419	000 \$
d) autres services de réparation et d'entretien	F62421	000 \$
<b>Total des services de réparation et d'entretien</b>	F62420	000 \$

### 5. Redevances, redevances de franchisage et droits d'adhésion (membership)

en milliers  
de \$CAN

	F62002	
a) droits d'actifs incorporels non financiers		000 \$
b) droits ou services d'adhésion	F62603	000 \$
c) autres redevances, redevances de franchisage et droits d'adhésion (membership)	F62003	000 \$
<b>Total des redevances, des redevances de franchisage et des droits d'adhésion</b>	F62000	000 \$

## Ventes selon le type de clients

Quelle était la répartition des ventes selon le type de clients de cette entreprise?

### 1. Clients au Canada

pourcentage

F43008\_c1

a) particuliers et ménages

%

F43008\_c2

b) entreprises

%

F43008\_c3

c) gouvernements, organismes à but non lucratif et administrations publiques  
(p. ex. hôpitaux et écoles)

%

F43008\_c4

%

### 2. Clients à l'extérieur du Canada

100 %

Pour Information Seulement

## Personne-ressource

### Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

Nom de famille

B00003

Prénom

B00004

Titre

B00005

Numéro de téléphone

B00006

Numéro de poste

B00007

Numéro de télécopieur

B00008

Adresse électronique

B00009

Site Web

B00011

Rempli le (aaaa-mm-jj) :

B00012

heure(s)

B00013

minutes

B00014

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?

:

## Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous.  
Si vous avez besoin de plus d'espace, veuillez inclure une nouvelle feuille.  
Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

B00002

## Renseignements généraux

### Confidentialité

#### **Vos réponses sont confidentielles.**

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*.

Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et de les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Aux fins de la présente enquête, des ententes ont été conclues en vertu de l'**article 12** avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

### Couplages d'enregistrements

Pour améliorer les données de la présente enquête et réduire au minimum le fardeau de réponse, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de sources administratives.

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire.  
Veuillez garder une copie pour vos dossiers.  
Consultez notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)**

Pour Information Seulement